



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лере 4
факс: 940 7078
e-mail: rop@aop.bg, e-rop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

РЕШЕНИЕ

- ☐ Проект на решение
☒ Решение за публикуване

Номер: 196 от 06/11/2014 дд/мм/гггг

- ☒ А) за откриване на процедура
☐ Б) за промяна
☐ В) за прекратяване на процедура за възлагане на обществена поръчка

Обектът на обществената поръчка е по:

- ☒ чл. 3, ал. 1 от ЗОП
☐ чл. 3, ал. 2 от ЗОП

- ☐ Съгласен съм АОП да изпрати данните, необходими за публикуване на Обявление за допълнителна информация, информация за незавършена процедура или CORRIGENDUM, до Официален вестник на ЕС в съответствие с Общите условия за използване на услугата Електронен подател

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00265

Поделение: "Мини Марица-изток" ЕАД

Изходящ номер: 117-04-3048 от дата 06.11.2014

Коментар на възложителя:

На основание чл.25, ал.1 от ЗОП, приложено Ви изпращаме за вписване в Регистъра на обществените поръчки Решение и Обявление за откриване на обществена поръчка с предмет: "Доставка на лагери за ролки за ГТЛ" - реф.№166/2014 г. ЗОП

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- ☐ по чл. 7, т. 1-4 от ЗОП (класически)
☒ по чл. 7, т. 5 или 6 от ЗОП (секторен)

I.1) Наименование и адрес		
Официално наименование "Мини Марица -изток" ЕАД		
Адрес ул. "Георги Димитров" №13		
Град Раднево	Пощенски код 6260	Държава Република България
За контакти отдел "Търговски", отдел "Механичен"	Телефон 0417 833053113; 0417 833053483	
Лице за контакт Дияна Колева - експерт търговия; Емил Колев - инженер механик		
Електронна поща diyana.koleva@marica-iztok.com	Факс 0417 83363	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя: www.marica-iztok.com Адрес на профила на купувача: www.marica-iztok.com/bg/public.php		

I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и:

(попълва се от възложители по чл.7, т.1-4 от ЗОП)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения | <input type="checkbox"/> Обществени услуги |
| <input type="checkbox"/> Национална агенция/служба | <input type="checkbox"/> Отбрана |
| <input type="checkbox"/> Регионален или местен орган | <input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност |
| <input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба | <input type="checkbox"/> Околна среда |
| <input type="checkbox"/> Публичноправна организация | <input type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност |
| <input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация | <input type="checkbox"/> Здравеопазване |
| <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____ | <input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура |
| | <input type="checkbox"/> Социална закрила |
| | <input type="checkbox"/> Отдих, култура и религия |
| | <input type="checkbox"/> Образование |
| | <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____ |

I.3) Основна дейност/и на възложителя, свързана/и с:

(попълва се от възложител по чл. 7, т.5 или 6 от ЗОП)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на природен газ и топлинна енергия | <input type="checkbox"/> Пощенски услуги |
| <input type="checkbox"/> Електрическа енергия | <input type="checkbox"/> Железопътни услуги |
| <input type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на природен газ или нефт | <input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги |
| <input checked="" type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива | <input type="checkbox"/> Пристанищни дейности |
| <input type="checkbox"/> Вода | <input type="checkbox"/> Летищни дейности |

A) ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА**II: ОТКРИВАНЕ****ОТКРИВАМ**

- ☒ процедура за възлагане на обществена поръчка
- ☐ конкурс за проект
- ☐ процедура за създаване на система за предварителен подбор

II.1) Вид на процедурата

- | | | |
|--|--|--------------------------|
| Попълва се от възложител по чл.7, т.1-4 от ЗОП | | |
| Открита процедура | <input type="checkbox"/> Ускорена на договаряне с обявление | <input type="checkbox"/> |
| Ограничена процедура | <input type="checkbox"/> Договаряне без обявление | <input type="checkbox"/> |
| Ускорена ограничена процедура | <input type="checkbox"/> Конкурс за проект - открит | <input type="checkbox"/> |
| Състезателен диалог | <input type="checkbox"/> Конкурс за проект - ограничен | <input type="checkbox"/> |
| Договаряне с обявление | <input type="checkbox"/> | |
| Попълва се от възложител по чл.7, т.5 или 6 от ЗОП | | |
| Открита процедура | <input checked="" type="checkbox"/> Договаряне без обявление | <input type="checkbox"/> |
| Ограничена процедура | <input type="checkbox"/> Конкурс за проект - открит | <input type="checkbox"/> |
| Договаряне с обявление | <input type="checkbox"/> Конкурс за проект - ограничен | <input type="checkbox"/> |

III: ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

- | | | |
|--|--|--------------------------|
| Попълва се от възложител по чл.7, т.1-4 от ЗОП | | |
| Чл. 16, ал. 8 от ЗОП | <input type="checkbox"/> Чл. 84, т. ___, във вр. с чл. 86 ал. 3 от ЗОП | <input type="checkbox"/> |
| Чл. 16, ал. 8, във вр. с чл. 76 ал. 3 от ЗОП | <input type="checkbox"/> Чл. 90, ал.1, т. ___, от ЗОП | <input type="checkbox"/> |
| Чл. 83а, ал. 1 от ЗОП | <input type="checkbox"/> Чл. 94, ал. 2 от ЗОП | <input type="checkbox"/> |
| Чл. 84, т. ___, от ЗОП | <input type="checkbox"/> Чл. 119в, ал. 3, т. ___, от ЗОП | <input type="checkbox"/> |
| Попълва се от възложител по чл.7, т.5 или 6 от ЗОП | | |
| Чл. 103, ал. 1 от ЗОП | <input checked="" type="checkbox"/> Чл. 105, ал. 1 от ЗОП | <input type="checkbox"/> |
| Чл. 103, ал. 2, т. ___, от ЗОП | <input type="checkbox"/> Чл. 105, ал. 1, във връзка с чл. 103, ал.1 от ЗОП | <input type="checkbox"/> |

Чл. 94, ал. 2 от ЗОП

☐ Чл. 119в, ал. 3, т. _____ от ЗОП

точка: _____

IV: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА☐ Строителство☒ Доставки☐ Услуги**IV.1) Описание на предмета на поръчката / на потребностите при състезателен диалог / на конкурса за проект**

Предмет на процедурата е доставка на лагери за ролки за ГТЛ както следва

лагер 6308 С3; лагер 6310 С3; лагер 6312 С3; лагер 22312 С3

(Когато основният предмет на поръчката/конкурса съдържа допълнителни предмети, те трябва да бъдат описани в това поле)

IV.2) Зелена обществена поръчка**IV.2.1) Поръчката е "зелена", съгласно обхвата на Националния план за действие за насърчаване на зелените обществени поръчки:**Да ☐ Не ☒**IV.2.1.1) Продуктова група**☐ Копирна и графична хартия☐ Офис ИТ оборудване☐ Офис осветление☐ Улично осветление☐ Климатизи☐ Почистващи продукти и услуги☐ Конвенционални транспортни средства и услуги, свързани с тях☐ Електрически превозни средства и системи за зареждане**IV.2.1.2) "Зелените" критерии присъстват във:**

Техническата спецификация

(брой) _____

Критериите за подбор по чл. 25, ал. 2, т. 6 от ЗОП

(брой) _____

Показателите за оценка на офертите

(брой) _____

Изискванията при изпълнение на договора (клаузи в проекто-договора)

(брой) _____

IV.2.2) Поръчката е "зелена" извън обхвата на Националния план за действие (Моля, посочете екокритериите в полето за друга информация)Да ☐ Не ☒**V: МОТИВИ****V.1) Мотиви за избора на процедура**

(Кратко описание на фактическите обстоятелства, които обуславят избора на съответната процедура)

V.2) Лица, до които се изпраща поканата за участие в процедура на договаряне без обявление по реда на ЗОП (когато е приложимо)**V.3) Настоящата процедура е свързана с процедура за възлагане на обществена поръчка или конкурс за проект, която е (когато е приложимо):**

открита с решение № _____ от дата _____ дд/мм/гггг

публикувана в Регистъра на обществените поръчки под уникален №

_____ - _____ (nnnnn-yyuu-xxxx)

Допълнителната/повторната услуга или строителство е (когато е приложимо):			
	без ДДС	с ДДС	Стойност на ДДС (в %)
на обща стойност _____	Валута:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

VI: ОДОБРЯВАМ

<input checked="" type="checkbox"/> обявлението и документацията за участие
<input type="checkbox"/> обявлението и описателния документ
<input type="checkbox"/> поканата за обществена поръчка
<input type="checkbox"/> поканата за обществена поръчка и документацията
<input type="checkbox"/> обявлението и конкурсната програма
<input type="checkbox"/> обявлението

VII: ОБЖАЛВАНЕ**VII.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

"Комисия за защита на конкуренцията"

Адрес

бул. "Витоша" №18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

България

Телефон

02 9884070

Електронна поща

cpcadmin@cpc.bg

Факс

02 9807315

Интернет адрес (URL):

www.cpc.bg

VII.2) Срок за подаване на жалби: съгласно чл.120 от ЗОП**VIII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ (когато е приложимо)**

IX: ДАТА на изпращане на настоящото решение

Дата: 07/11/2014 дд/мм/гггг

Възложител:

Трите имена:

/подпис и печат/

Георги Тонев Златев

Длъжност:

Изпълнителен директор

**ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ**

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз
ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: ojs@publications.europa

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА — СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Директива 2004/17/ЕО

- ☐ Проект на обявление
☒ Обявление за публикуване

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт		
Официално наименование "Мини Марица - Изток" ЕАД		
Национален идентификационен № (ЕИК) (ако е известен) 833017552		
Пощенски адрес ул. "Георги Димитров" - №13		
Град Раднево	Пощенски код 6260	Държава Република България
Място/места за контакт отдел „Механичен“, отдел "Търговски"		Телефон 00359 41783305/3068/; 00359 41783305/3113/
На вниманието на По техническите въпроси: Емил Колев – инженер механик; Въпроси по процедурата: Дияна Колева – експерт търговия		
Адрес за електронна поща diyana.koleva@marica-iztok.com		Факс 00359 41783363
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възложителя (URL): www.marica-iztok.com Адрес на профила на купувача (URL): http://www.marica-iztok.com/bg/public_procedures.php Електронен достъп до информация (URL): http://www.marica-iztok.com/bg/public_procedures.php Електронно подаване на оферти и заявления за участие (URL):		
Моля, използвайте приложение А за предоставяне на по-подробна информация.		
Допълнителна информация може да бъде получена от: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.I)		
Спецификации и допълнителни документи (включително документи за динамична система за покупки) могат да бъдат получени от: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.II)		
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени на: <input type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.III)		
I.2) Основна дейност <input type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на <input type="checkbox"/> Железопътни услуги		

газ и топлинна енергия	
<input type="checkbox"/> Електрическа енергия	<input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги
<input type="checkbox"/> Проучване и добив на газ или нефт	<input type="checkbox"/> Пристанищни дейности
<input checked="" type="checkbox"/> Проучване и добив на въглища или други твърди горива	<input type="checkbox"/> Летищни дейности
<input type="checkbox"/> Вода	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____
<input type="checkbox"/> Пощенски услуги	

1.3) Възлагане на поръчка от името на други възложители
 Възложителят извършва покупка от името на други възложители (ако да, информация за тези възложители може да бъде предоставена в приложение А) Да ☐ Не ☒

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

II.1) Описание

II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възложителя:

"Доставка на лагери за ролки за ГТЛ"

II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите (Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)

<input type="checkbox"/> Строителство	<input checked="" type="checkbox"/> Доставки	<input type="checkbox"/> Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възложителите	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No _____ Моля, вижте приложение B2 относно категориите услуги

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

складова база на Възложителя в гр. Раднево /Инкотермс 2010/
 код NUTS: BG344

II.1.3) Информация относно обществената поръчка, рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)

- ☒ Обявлението обхваща обществена поръчка
☐ Обявлението обхваща създаването на динамична система за покупки (ДСП)
☐ Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение

II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (ако е уместно)

- ☐ Рамково споразумение с няколко оператора ☐ Рамково споразумение с един оператор

Брой: _____ или (в приложимите случаи)
 максимален брой _____ на участниците в
 предвиденото рамково споразумение

Срок на действие на рамковото споразумение:

Продължителност в години: _____ или в месеци: _____

Обща прогнозна стойност на покупките за целия срок на действие на рамковото споразумение (в приложимите случаи, посочете само с цифри):

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: _____

или обхват: между _____ и _____ Валута:		
Честота и стойност на поръчките, които трябва да бъдат възложени: (ако това е известно)		
П.1.5) Кратко описание на поръчката или покупката/ите		
Предмет на процедурата е доставка на лагери за ролки за ГТЛ както следва лагер 6308 С3; лагер 6310 С3; лагер 6312 С3; лагер 22312 С3		
П.1.6) Общ терминологичен речник (CPV)		
	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	44442000	
П.1.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)		
Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA)		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
П.1.8) Информация относно обособените позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)		
Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: (ако да) Оферти могат да бъдат подавани за:		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> само една обособена позиция	<input type="checkbox"/> една или повече обособени позиции	<input type="checkbox"/> всички обособени позиции
П.1.9) Информация относно вариантите		
Ще бъдат приемани варианти		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
П.2) Количество или обем на поръчката		
П.2.1) Общо количество или обем (включително всички обособени позиции, подновявания и опции, в приложимите случаи)		
лагер 6308 С3 – 7000 броя; лагер 6310 С3 – 2000 броя; лагер 6312 С3 – 4000 броя; лагер 22312 С3 – 700 броя (ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 142000.00 Валута: BGN или Обхват: между _____ и _____ Валута:		
П.2.2) Информация относно опциите (в приложимите случаи)		
Опции (ако да) Описание на тези опции:		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
(ако това е известно) Прогнозен график за използване на тези опции: в месеци: _____ или в дни: _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)		
П.2.3) Информация относно подновяванията (в приложимите случаи)		
Тази поръчка подлежи на подновяване		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Брой на възможните подновявания (ако има такива): _____ или обхват: между _____ и _____		
(ако това е известно) в случай на подновяеми поръчки, прогнозен график за последващи обявявания на конкурентно възлагане на поръчка: в месеци: _____ или в дни: _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)		
П.3) Продължителност на поръчката или краен срок за изпълнение		
Продължителност в месеци: 12 или в дни _____ (считано от датата на възлагане на		

поръчката)
или
начало _____ дд/мм/гггг
завършване _____ дд/мм/гггг

РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия във връзка с поръчката

III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции (в приложимите случаи)

Гаранцията за участие е 1400.00 лева или равностойността в евро.

Представя се в офертата на участника и се освобождава съгласно изискванията на чл.62 от ЗОП.

При банкова гаранция за участие срокът и на валидност е 210 дни след обявената дата за подаване на офертите.

Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 3 % от стойността му. Представя се преди подписване на договора и се връща в срок до 30 дни след изпълнението му.

Когато гаранцията е под формата на паричен депозит, тя следва да се преведе по банкова сметка в лева – „Първа Инвестиционна Банка“ АД, IBAN: BG10FINV915010BGN05J05, BIC: FINVBGSE или по банкова сметка в евро – „БНП ПАРИВА С.А.“ – клон София, IBAN: BG40BNPA94401420015010, BIC: BNPA BG SX.

Условията и образците на банковите гаранции са съгласно документацията за участие.

III.1.2) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат

Плащането се извършва до 30 (тридесет) календарни дни след доставка, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол. Срокът на плащане тече от датата на последно представения документ.

III.1.3) Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката (в приложимите случаи)

III.1.4) Други особени условия (в приложимите случаи)

Изпълнението на поръчката е предмет на особени условия:

Да ☒ Не ☐

(ако да) Описание на особените условия:

1. Не се допуска лагерите от спецификацията да са от различни марки.
2. При възлагане на обществена поръчка, Възложителят отстранява офертите на участници, при които делът на стоките с произход от трети страни надвишава 50 на сто от общата стойност на стоките включени в нея, съгласно чл.118 от ЗОП. Отстраняване на офертите няма да се извършва и прилага ако има сключен договор между Европейския съюз или Република България и третата страна, който осигурява сравним и ефективен достъп на български лица за участие в обществени поръчки в тази страна.
3. Когато предлаганите от участника стоки са със страна на произход от трета страна по смисъла на §1.т.32 от допълнителната разпоредба на ЗОП в предложението за изпълнение на поръчката – Плик №2 (техническа оферта) участникът прилага доказателства

(копие на договор или споразумение с превод на български език), че между Европейският съюз или Република България и трета страна е сключен договор, който осигурява сравним и ефективен достъп на български лица за участие в обществени поръчки в тази страна.

4.Посочените в спецификациите количества на лагерите са ориентировъчни, като Възложителят не е длъжен да заяви посочените количества. Същите ще се използват за целите на класирането и за формиране общата стойност на договора. В рамките на общата стойност на сключения договор, Възложителят може да променя заявяваните количества по отделни видове лагери.

III.2) Условия за участие

III.2.1) Лично състояние на икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри

Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:

Офертата на всеки участник трябва да съдържа:

1. Представяне на участника, което включва – посочване на единен идентификационен код по чл. 23 от Закона за търговския регистър /ЗТР/, БУЛСТАТ и/или друга идентифицираща информация в съответствие със законодателството на държавата, в която участникът е установен, както и адрес, включително електронен, за кореспонденция при провеждане на процедурата;
2. Декларация по чл.47, ал.9 – по приложен образец. Участник, при който са налице обстоятелства по чл.47, ал.2, т.1, т.2 и т.4 от ЗОП се отстранява от участие.
3. При участници обединения – копие на договор за обединение, а когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението – и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва и представляващият. Освен договора, участникът да представи декларация, подписана от представляващите партньорите в обединението, в която се декларира разпределението на дейностите.
4. Декларация за липса на свързаност с друг участник в съответствие с чл.55, ал.7.
5. Декларация за видовете работи от предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители и съответстващият на тези работи дял в проценти от стойността на обществената поръчка, и предвидените подизпълнители, ако има такива.
6. Декларация за приемане на условията в проекта на договора.
7. Документите по чл.56 от ЗОП, описани в настоящото обявление и документацията за участие.
8. Списък на документите и информацията, съдържащи се в офертата, подписан от Участника.

III.2.2) Икономически и финансови възможности (в приложимите случаи)

Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:

Не се изискват.

III.2.3) Технически възможности (в приложимите случаи)

Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:

1. През последните 3 години /считано от датата на подаване на офертата/ участниците да са изпълнили най-малко един договор с предмет доставка на лагери – доказва се със списък на изпълнените за последните 3 години договори с предмет доставка

на лагери, по приложен в документацията образец и удостоверения, издадени от възложителя на доставката, съдържащи най-малко следното: предмет на договора, стойност, възложител, период на изпълнение/. Удостоверенията следва да кореспондират с цитираните в информацията договори.

2. Участниците да декларират производител и страна на произход на предлаганите изделия

3. За всеки деклариран производител участниците следва да представят валиден сертификат на производителя по ISO 9001:2008 или еквивалент за производство на лагери /доказва се с копие на сертификата с превод на български език/

III.2.4) Информация относно запазени поръчки (в приложимите случаи)

- ☐ Поръчката е ограничена до предприятия, ползващи се със закрила
- ☐ Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

III.3) Специфични условия за поръчки за услуги

III.3.1) Информация относно определена професия

Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия Да ☐ Не ☐
(ако да) Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:

III.3.2) Персонал, който отговаря за изпълнението на услугата

Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугата Да ☐ Не ☐

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Вид процедура

IV.1.1) Вид процедура

- ☒ Открита
- ☐ Ограничена
- ☐ Договаряне Някои кандидати вече са избрани (ако е целесъобразно при определени видове процедури на договаряне) Да ☐ Не ☐
(ако да, посочете имената и адресите на икономическите оператори, които вече са избрани, в рубрика VI.3 „Допълнителна информация“)

IV.2) Критерии за възлагане

IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, отбележете съответната/ите клетка/и)

(ако е уместно, моля, дайте допълнителна информация относно специфичните критерии за възлагане за обособени позиции в приложение Б)

- ☒ Най-ниска цена или
- ☐ икономически най-изгодна оферта с оглед на
- ☐ посочените по-долу критерии (критериите за възлагане трябва да бъдат посочени с тяхната тежест или в низходящ ред на важност в случаите, когато определянето на тежест е невъзможно поради очевидни причини)
- ☐ критериите, посочени в спецификациите, в поканата за предлагане на оферта или за договаряне

Критерии

Тежест

IV.2.2) Информация относно електронен търг

Ще се използва електронен търг Да ☐ Не ☒

(ако да, ако е уместно) Допълнителна информация относно електронния търг:

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възложителя (в приложимите случаи)

реф. №166/2014 г.

IV.3.2) Предишни публикации относно същата поръчка

Да ☐ Не ☒

(ако да)

☐ Периодично индикативно обявление ☐ Обявление в профила на купувача
Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____

☐ Други предишни публикации (в приложимите случаи)

IV.3.3) Условия за получаване на спецификации и допълнителни документи (с изключение на ДСП)

Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи

Дата: 05/01/2015 дд/мм/гггг

Час: 15:00

Платими документи

Да ☐ Не ☒

(ако да, посочете само с цифри) Цена: _____ Валута:

Условия и начин на плащане:

IV.3.4) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие

Дата: 15/01/2015 дд/мм/гггг

Час: 15:00

IV.3.5) Език/езици, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие

☐ Всеки от официалните езици на ЕС

☒ Официален/ни език/езици на ЕС:

☒ BG

☐ DA

☐ EL

☐ GA

☐ LT

☐ NL

☐ RO

☐ FI

☐ ES

☐ DE

☐ EN

☐ IT

☐ HU

☐ PL

☐ SK

☐ SV

☐ CS

☐ ET

☐ FR

☐ LV

☐ MT

☐ PT

☐ SL

Други: Български

IV.3.6) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата (открита процедура)

до: _____ дд/мм/гггг

или Продължителност в месец/и: _____ или в дни: 150 (от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)

IV.3.7) Условия за отваряне на офертите

Дата: 16/01/2015 дд/мм/гггг

Час: 09:30

(в приложимите случаи) Място: Управление на дружеството, етаж 1, заседателна зала

Лица, които са оправомощени да присъстват при отварянето на

Да ☒ Не ☐

офертите (в приложимите случаи)

(ако да) Допълнителна информация относно оправомощените лица и процедурата на отваряне:

Участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и на други лица при спазване на установения режим за достъп до сградата, в която се извършва отварянето на офертите.

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**VI.1) Информация относно периодичното възлагане (в приложимите случаи)**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка

Да ☐ Не ☒

(ако да) Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления:

VI.2) Информация относно средства от Европейския съюз

Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз

Да ☐ Не ☒

(ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:

VI.3) Допълнителна информация (в приложимите случаи)

Заинтересованите лица имат пълен достъп по електронен път до документацията за участие в раздел "Профил на купувача" на http://www.marica-iztok.com/bg/public_procedures.php. Всички решения и разяснения към настоящата процедура ще бъдат публикувани в профила на купувача.

Документацията е безплатна. Възложителят я предоставя на хартиен носител на всяко лице, поискало това, като му я изпраща за негова сметка. За целта всеки участник писмено заявява на факс или по e-mail, точен адрес за кореспонденция за получаване на същата.

Съгласно чл. 58а от ЗОП обменът на информацията се извършва по пощата или по факс.

VI.4) Процедури по обжалване**VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес

бул. Витоша № 18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

Република
България

Телефон

02 9884070

Адрес за електронна поща

cpcadmin@cpc.bg

Факс

02 9807315

Интернет адрес (URL):

<http://www.cpc.bg>**Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)**

Официално наименование

Пощенски адрес

Град

Пощенски код

Държава

Телефон

Адрес за електронна поща		Факс	
Интернет адрес (URL):			
VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.4.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.4.3) Уточнете информацията относно крайния срок/крайните срокове за подаване на жалби: Съгласно чл.120 и всички следващи от ЗОП.			
VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби			
Официално наименование			
Пощенски адрес			
Град	Пощенски код	Държава	
	Телефон		
Адрес за електронна поща	Факс		
Интернет адрес (URL):			
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление 07/11/2014 дд/мм/гггг			

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ

I) Адреси и места за контакт, от които може да бъде получена допълнителна информация		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
II) Адреси и места за контакт, от които могат да бъдат получени спецификации и допълнителни документи		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		

Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
III) Адреси и места за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите/заявленията за участие		
Официално наименование "Мини Марица-изток" ЕАД		
Национален идентификационен № (ЕИК) 833017552		
Пощенски адрес ул. "Георги Димитров" - №13		
Град Раднево	Пощенски код 6260	Държава Република България
Място/места за контакт стая № 609, етаж 6, регистратура на отдел „Търговски“	Телефон 00359 41783305/3323/	
На вниманието на Нина Михайлова – завеждащ регистратура отдел „Търговски“		
Адрес за електронна поща	Факс 00359 41783363	
Интернет адрес (URL):		
IV) Адрес на другия възложител, от името на когото възложителят извършва покупка		

(Използвайте приложение А, раздел IV толкова пъти, колкото е необходимо)

ПРИЛОЖЕНИЕ В2 - СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката

Директива 2004/17/ЕО

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с брониран автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура;свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи

13	рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
Категория №(7) Предмет	
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията
27	Други услуги
(1) Категории услуги по смисъла на член 31 и приложение XVII А към Директива 2004/17/ЕО.	
(2) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.	
(3) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.	
(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.	
(5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.	
(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.	
(7) Категории услуги по смисъла на член 32 и приложение XVII Б към Директива 2004/17/ЕО.	
(8) С изключение на трудови договори.	